



[hr] Upute za uporabu

5MA15500
Mikrovalna pećnica

Važne sigurnosne napomene	2	Njega i čišćenje	8
Postavljanje i priključak	4	Tablica sa smetnjama	9
Upravljačka ploča	5	Servisna služba	9
Prije prvog korištenja	6	Programska automatika	10
Mikrovalni uređaj	6	Preispitano u našoj studio-kuhinji	11
Memorija	7	Ispitna jela po normi EN 60705	14
Promjena trajanja signala	8		

Važne sigurnosne napomene

Pročitajte pažljivo ovu uputu. Samo tada ćete moći sigurno i pravilno rukovati Vašim uređajem. Čuvajte upute za upotrebu i ugradnju za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika uređaja.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju. Poštujte specijalne upute za montažu.

Provjerite uređaj kada ste ga raspakirali. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Samo službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Koristite uređaj samo za pripremanje hrane i pića. Tijekom uporabe budite u blizini uređaja. Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 4000 metara iznad morske razine.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 15 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključka.

Postavite pribor pravilno u pećnicu. *Vidi opis pribora* u uputi za uporabu.

Opasnost od požara!

- Uređaj se jako zagrije. Ako se uređaj postavlja u ugradbeni element s dekorativnim vratima, kod zatvorenih vrata se akumulira vrućina. Uređaj može raditi samo s otvorenim vratima.
- Zapaljivi predmeti ostavljeni u komori za pečenje bi se mogli zapaliti. Nikada ne čuvajte zapaljive predmete u komori za pečenje. Nikada ne otvarajte vrata uređaja, kada iz uređaja izlazi dim. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Nenamjenska uporaba uređaja je opasna i može uzrokovati oštećenja. Nije dopušteno sušenje jela ili odjeće, zagrijavanje papuča, jastuka od zrnja ili žitarica, spužvi, vlažnih krpa za čišćenje i sličnog. Zagrijane papuče, jastuci od zrnja ili žitarica bi se i nakon nekoliko sati još uvijek mogli zapaliti. Uređaj koristite samo za pripremu jela i napitaka.
- Živežne namirnice mogu se zapaliti. Nikada ne zagrijavajte hranu koja se nalazi u ambalaži s toplinskom izolacijom. Nikada ne zagrijavajte živežne namirnice u ambalaži od plastike, papira ili drugih gorivih materijala bez nadzora. Nikada nemojte namjestiti preveliku snagu mikrovalnog uređaja ili predugo vrijeme. Pridržavajte se podataka navedenih u uputama za uporabu uređaja. Nikada ne sušite namirnice mikrovalnim uređajem. Nikada ne odmrzavajte ili zagrijavajte s prevelikom snagom ili predugo vrijeme namirnice koje sadrže malo vode, npr. kruh.
- Ulje se može zapaliti. Nikada ne zagrijavajte samo ulje u mikrovalnoj pećnici.

Opasnost od eksplozije!

Tekućine ili druge živežne namirnice u čvrsto zatvorenim posudama mogu eksplodirati. Nikada ne zagrijavajte pića ili druge živežne namirnice u čvrsto zatvorenim posudama.

Opasnost od teških posljedica po zdravlje!

- Kod nedostatnog čišćenja površina se može uništiti. Istupa energija mikrovalova. Uređaj redovito čistite i odmah uklonite ostatke živežnih namirnica. Uvijek se pobrinite da pećnica, brtva, vrata i graničnik vrata budu čisti; vidi poglavlje *Njega i čišćenje*.
- Energija mikrovalova može istupati iz uređaja zbog oštećenih vrata pećnice ili brtve vrata. Nikada ne koristite uređaj ako su vrata pećnice ili brtva vrata oštećeni. Pozovite servisnu službu.
- Kod uređaja bez poklopca kućišta istupa energija mikrovalova. Nikada ne skidajte poklopac kućišta. Kod popravaka i radova servisiranja pozovite servisnu službu.

Opasnost od električnog udara!

- Nestručni popravci su opasni. Popravke i zamjenu neispravnih spojnih kabela smije izvršavati samo osoblje tehničkog servisa s propisnom obukom. Ako je uređaj u kvaru, iskopčajte ga iz utičnice ili izvadite osigurač iz kutije s osiguračima. Nazovite tehnički servis.
- Izolacija kabela električnih uređaja može se rastopiti u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Nemojte nikada dovesti u dodir priključni kabel električnih uređaja s vrućim dijelovima uređaja.
- Prodor vlage može izazvati strujni udar. Ne smiju se koristiti visokotlačni uređaji za čišćenje ili uređaji za čišćenje parom.
- Prodrta vlaga može uzrokovati strujni udar. Nikada ne izlažite uređaj vrućini ili vlazi. Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Neispravni uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravni uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.
- Uređaj koristi visoki napon. Nikada ne otvarajte kućište uređaja.

Opasnost od opekline!

- Uređaj postaje jako vruć. Nikada ne dodirujte vruće unutarnje površine komore za pečenje i grijače. Uređaj uvijek ostavite

da se ohladi. Djecu držite podalje od pećnice.

- Pribor ili posuđe postaje jako vruće. Vrući pribor ili posuđe uvijek vadite iz komore za pečenje s krpom ili rukavicom.
- Alkoholne pare bi se mogle zapaliti u komori za pečenje. Nikada ne pripremajte jela s velikim količinama visokopostotnih alkoholnih pića. Koristite samo male količine visokopostotnih pića. Oprezno otvorite vrata uređaja.
- Namirnice s korom ili kožicom mogu i nakon završetka rada mikrovalnog uređaja raspuknuti kao eksplozija. Nikad ne kuhajte jaja u ljusci. Nikad ne zagrijavajte tvrdo kuhana jaja. Isto vrijedi za ljuskare i rakove. Kod jaja na oko ili meko kuhanih jaja morate prvo probosti žumanjak. Kod namirnica s tvrdom korom ili kožicom, npr. B. jabuka, rajčica, krumpira ili hrenovki, kora može puknuti. Prije zagrijavanja probodite koru ili kožicu.
- Toplina u hrani za dojenčad ne raspodijeli se ravnomjerno u posudi. Nikad ne zagrijavajte hranu za dojenčad u zatvorenim posudama. Uvijek odstranite poklopac i sisalicu. Poslije zagrijavanja dobro promiješajte ili protresite. Prije nego što hranite dijete obvezno preispitajte temperaturu hrane.
- Zagrijana jela prenašaju toplinu na posuđe. Posuđe može biti vruće. Posuđe ili pribor izvadite iz uređaja uvijek koristeći kuhinjsku krpom.
- Ambalaža živežnih namirnica koja je nepropusna na zrak može puknuti. Pridržavajte se podataka navedenih na ambalaži. Izvadite jela uvijek služeći se kuhinjskom krpom.

Opasnost od opekline!

- Kod otvaranja vrata uređaja može izlaziti vruća para. Oprezno otvorite vrata uređaja. Djecu držite podalje od pećnice.
- Zbog vode u vrućoj komori za pečenje može nastati vruća para. Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu.
- Kod zagrijavanja tekućina može doći do odgođenog naglog kipljenja. To znači da je dosegnuta temperatura vrelišta bez nastajanja tipičnih mjehurića u tekućini. Već kod najmanjeg potresanja posude, vrela tekućina može naglo prekipjeti i prskati. Kod zagrijavanja tekućina uvijek dodajte žlicu u posudu. Tako izbjegavate odgođeno kipljenje.

Opasnost od ozljeda!

- Izgrebano staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Neprikladno posuđe može puknuti. U porculanskom i keramičkom posuđu mogu postojati male rupe u dršcima i poklopcima. Iza tih se rupica nalazi šupljina. Vлага koja se uvukla u šupljinu može prouzrokovati pucanje posuđa. Nikada nemojte koristiti posuđe koje je neprikladno za mikrovalne uređaje.
- Metalno posuđe i metalne posude mogu dovesti do stvaranja iskri kod rada samo s mikrovalovima. Uređaj se može oštetiti. Nikada ne koristite metalne posude kod rada samo s mikrovalovima.

Uzroci u slučaju smetnje

Oprez!

- Jako zaprljana brtva: Ako je brtva jako zaprljana, vrata uređaja se ne mogu više dobro zatvoriti za vrijeme rada uređaja. Pročelja susjednih elemenata bi se mogla oštetiti. Uvijek se pobrinite da brtva bude čista.

- Rad mikrovalnog uređaja bez jela: Rad uređaja bez jela u pećnici dovodi do preopterećenja. Nikada nemojte uključiti uređaj bez jela u pećnici. Iznimka je kratkotrajni ispit posuđa (vidi poglavlje Mikrovalni uređaj, posuđe).
- Kokice iz mikrovalne pećnice: Nikada nemojte namjestiti previsoku snagu mikrovalova. Koristite najviše 600 W. Vrećicu s kokicama uvijek stavite na stakleni tanjur. Ploča se zbog preopterećenja može raspuknuti.
- Prekuhana tekućina ne smije kroz otvor pogona okretnog tanjura ući u unutrašnjost uređaja. Nadzirite postupak. Koristite kratko trajanje te podesite ponovno po potrebi.
- Nikada nemojte koristiti mikrovalni uređaj bez okretnog tanjura.
- Stvaranje iskri: Metal - npr. žlica u staklu - mora biti najmanje 2 cm udaljena od stijenke pećnice i unutarnje strane vrata. Iskre mogu uništiti unutarnje staklo na vratima.
- Aluminijske zdjelice: Ne koristite aluminijske zdjelice u uređaju. Uređaj se može oštetiti stvaranjem iskri.
- Hlađenje s otvorenim vratima uređaja: Komoru za kuhanje pustite da se ohladi samo dok je zatvorena. Ništa nemojte prignječiti vratima uređaja. Čak i ako su vrata samo lagano otvorena, s vremenom se mogu oštetiti fronte susjednih komada namještaja.
- Kondenzirana voda u pećnici: Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu pećnice može se kondenzirati voda. To je normalno i ne utječe na funkciju mikrovalova. Nakon svakog kuhanja obrišite kondenziranu vodu kako biste spriječili koroziju.

Postavljanje i priključak

Ovaj je uređaj određen samo za privatno domaćinstvo.

Ovaj je uređaj određen samo za ugradnju.

Pridržavajte se posebnog naputka za postavljanje.

Uređaj možete ugraditi u gornji ormar širine 60 cm (najmanje 30 cm dubine i 85 cm iznad poda).

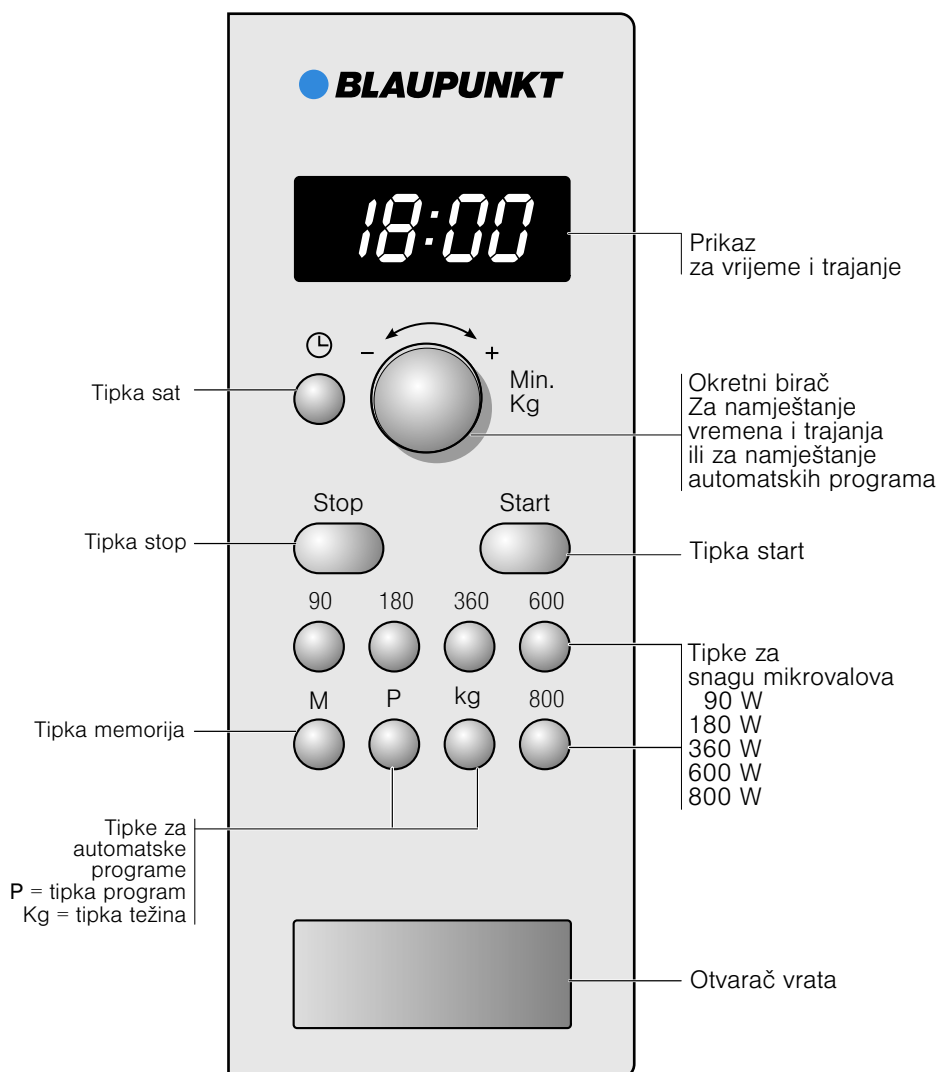
Uređaj je spreman za priključivanje i smije se priključiti samo na utičnicu sa zaštitnim kontaktom koja je propisno instalirana. Strujni osigurač mora posjedovati 10 ampera (L- ili B-automat). Napon strujne mreže mora odgovarati naponu otiskanom na označnoj plaketi uređaja.

Premještanje utičnice ili izmjenu priključnog voda smije isključivo izvesti strujni električar. Ako utikač nakon montaže više nije dostupan, onda na strani instalacija mora biti ugrađena svepolna odvajalica s razmakom kontakta od najmanje 3 mm.

Razdjelnike, višestruke utičnice i produžne kabele ne smijete koristiti. Kod preopterećenja postoji opasnost od požara.

Upravljačka ploča

Ovdje vidite pregled upravljačke ploče. Ovisno o tipu uređaja moguća su odstupanja u pojedinostima.



Okretni gumb

Okretnim gumbom možete promijeniti predložene vrijednosti i vrijednosti za namještanje.

Okretni gumb može se upustiti pod površinu u svakom položaju. Ponovnim pritiskom na gumb, on se uvlači odnosno izvlači.

Pribor

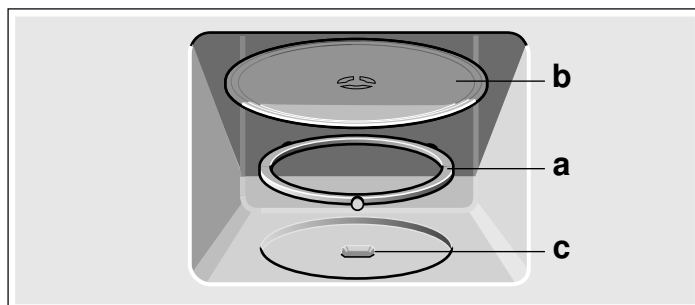
Oprez!

Prilikom vađenja posude pazite da se okretni tanjur ne pomakne. Pazite da je okretni tanjur ispravno uglavljen. Okretni tanjur može se okretati ulijevo ili udesno.

Okretni tanjur

Ovako ćete postaviti okretni tanjur:

1. Položite prsten s valjcima **a** u udubinu u pećnici.
2. Stavite okretni tanjur **b** na pogonski element **c** u sredini dna pećnice tako da zasjedne.




Napomena: Koristite uređaj samo kada je postavljen okretni tanjur. Pripazite da je ispravno zasjeo u svoj položaj. Okretni tanjur može se okretati ulijevo ili udesno.

Prije prvog korištenja

Ovdje ćete saznati što trebate učiniti prije nego prvi puta pripremite jelo u Vašem mikrovalnom uređaju. Prije pročitajte *Sigurnosne napomene*.

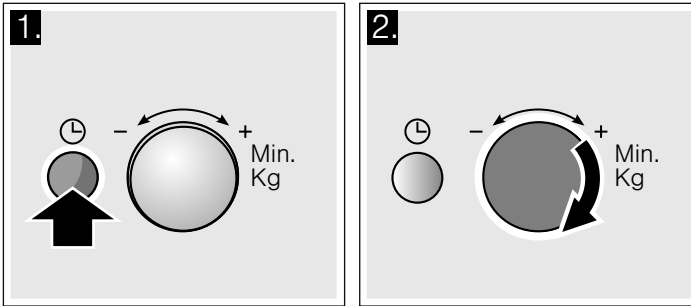
Namještanje sata


Nakon što je uređaj priključen ili nakon nestanka struje, u prikaznom polju svijetle tri nule.

1. Pritisnite tipku .

Na prikazu se pojavljuju 12:00 sati i .

2. Okretnim biračem namjestite vrijeme na satu.



3. Ponovno pritisnite tipku .

Sada je namješteno aktualno vrijeme.

Sakrivanje vremena

Pritisnite tipku  te zatim tipku stop.

Prikaz je taman.

Ponovno namještanje sata

Pritisnite tipku za sat .

Na pokazatelju se pojavljuje 12:00. Namjestite vrijeme po postupku opisanom u točkama 2 i 3.

Mijenjanje vremena na satu npr. s ljetnog na zimsko vrijeme

Namjestite vrijeme po postupku opisanom u točkama 1 do 3.

Mikrovalni uređaj

Mikrovalovi se u živežnim namirnicama pretvaraju u toplinu. Dobit ćete informacije o posudu i moći ćete pročitati kako ćete namjestiti mikrovalni uređaj.

Napomena: U poglavlju *Preispitano u našoj studio-kuhinji* naći ćete primjere za odmrzavanje, zagrijavanje i kuhanje u mikrovalnom uređaju.

Odmah pokušajte kako radi Vaša mikrovalna pećnica. Zagrijte na primjer šalicu vode za Vaš čaj.

Uzmite veću šalicu bez zlatne ili srebrne dekoracije i stavite u nju žličicu čaja. Stavite šalicu s vodom na okretnu tanjur.

1. Pritisnite tipku 800 W.

2. Okretnom tipkom podesite na 1:30.

3. Pritisnuti tipku start.

Nakon 1 minute i 30 sekundi javlja se signal. Voda je vruća.

Dok pijete čaj, molimo još jednom pročitajte sigurnosne upute na početku uputa za uporabu. One su jako važne.

Napomene o posudu

Prikladno posuđe

Prikladno je posuđe koje je postojano na vrućini od stakla, staklokeramike, porculana, keramike ili plastike otporne na toplinu. Ovi materijali propuštaju mikrovalove.

Možete koristiti i posuđe u kojem poslužujete. Tako ćete uštedjeti premještanje jelo u drugo posuđe. Koristite posuđe sa zlatnim ili srebrnim ukrasom samo ako proizvođač jamči da je prikladno za mikrovalne uređaje.

Neprikladno posuđe

Metalno je posuđe neprikladno. Metal ne propušta mikrovalove. U zatvorenim metalnim posudama jela ostaju hladna.

Oprez!

Oprez: Metalni dijelovi - npr. žličica u čaši - moraju biti udaljeni najmanje 2 cm od stijenki pećnice ili unutrašnje stijenke vrata. Iskre mogu uništiti unutarnje staklo vrata.

Ispit posuda

Nikada nemojte uključiti mikrovalni uređaj bez jela. Jedina iznimka je slijedeći ispit posuda.

Ako ste nesigurni je li Vaše posuđe primjereno za mikrovalne uređaje, napravite slijedeći ispit:

1. Stavite prazno posuđe ½ do 1 minutu pri najvećoj snazi u uređaj.

2. S vremena na vrijeme provjerite temperaturu.

Posuđe treba biti hladno ili malo toplo.

Bude li vruće ili nastanu iskre, posuđe je neprimjereno.

Snaga mikrovalne pećnice

Tipkama podesite željenu snagu mikrovalova.

90 W	za odležavanje osjetljive hrane
180 W	za odležavanje i daljnje kuhanje
360 W	za kuhanje mesa i za zagrijavanje osjetljive hrane
600 W	za zagrijavanje i kuhanje hrane
800 W	za zagrijavanje tekućina

Napomena: Snagu mikrovalova od 800 W možete podesiti za maksimalno 30 minuta, 600 W za maksimalno 1 sat, a preostale snage za 1 sat i 39 minuta.

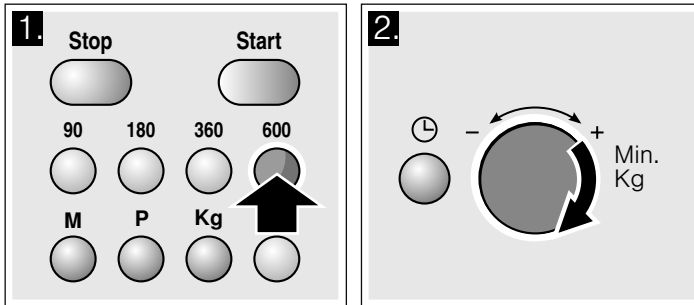
Namještanje mikrovalne pećnice

Primjer: snaga mikrovalova 600 W

1. Pritisnite na željenu snagu mikrovalova.

Na prikazu svijetli namještena snaga mikrovalova i pojavljuje se 1:00 min.

2. Okretnim biračem namjestite trajanje.



3. Pritisnite tipku Start.

Vidi se odbrojavanje trajanja.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Promjena trajanja

Trajanje je moguće promijeniti u svako doba. Okretnim gumbom promijenite trajanje.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Prekid rada

2 puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Napomena: Najprije možete namjestiti i trajanje i snagu mikrovalova.

Ventilator

Uređaj je opremljen ventilatorom. Ventilator može nastaviti raditi i kada se uređaj isključi.

Napomene

- Kod rada mikrovalnog uređaja pećnica ostaje hladna. Usprkos tome uključit će se ventilator. Može nastaviti raditi i kada se završi radi mikrovalnog uređaja.
- Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu uređaja može nastati kondenzirana voda. To je normalna pojava. Time se ne ugrožava funkcija mikrovalnog uređaja. Nakon kuhanja obrišite kondenziranu vodu.

Memorija

Memorijom možete pohraniti namještene vrijednosti i pozvati ih u svako vrijeme.

Memorija je korisna kada osobito često pripremate neko jelo.

Pohranjivanje memorije

Primjer: 360 W, 25 minuta

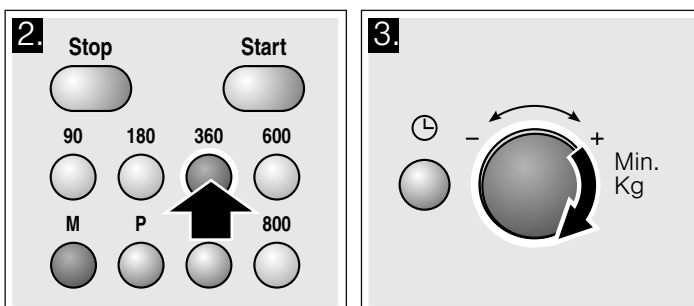
1. Pritisnite tipku "M".

Na prikazu svijetli "M".

2. Pritisnite na željenu snagu mikrovalova.

Na prikazu svijetle "M", odabrana snaga i 1:00 min.

3. Okretnim biračem namjestite trajanje.



4. Potvrdite pritiskom na tipku "M".

Vrijeme na satu se ponovno pojavljuje. Postavka je pohranjena.

Napomena: Memoriju možete pohraniti i odmah pokrenuti. Za kraj nemojte pritisnuti tipku "M", već tipku Start.

Ponovno postaviti memoriju

Pritisnite tipku "M".

Pojavljaju se stare postavke. Pohranite novi program kao što je opisano u programu u točki 1 do 4.

Napomene

- Nekoliko snaga mikrovalova uzastopno ne možete pohraniti.
- Automatske programe ne možete pohraniti.

Pokretanje memorije

Pohranjeni program možete pokrenuti na sasvim jednostavan način. Stavite Vaše jelo u uređaj. Zatvorite vrata uređaja.

1. Pritisnite tipku "M".

Pojavljuju se pohranjene postavke.

2. Pritisnuti tipku start.

Na prikazu trajanje vidljivo teče.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Rad se zaustavlja. Indikator iznad tipke Stop svijetli. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Brisanje postavke

Dva puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Promjena trajanja signala

Kada se uređaj isključi, čut ćete signal. Trajanje signalnog tona možete promijeniti.

Za to tipku Start pritisnite i držite pritisnutu oko 4 sekunde.

Preuzima se novo trajanja signala. Ponovno se pojavljuje vrijeme.

Moguće su:

Trajanje signala kratko - 3 tona

Trajanje signala dugo - 30 tonova.

Njega i čišćenje

Pažljivom njegom i čišćenjem Vaš će mikrovalni uređaj dugo raditi bez smetnji. Ovdje ćemo Vam objasniti kako ćete pravilno njegovati i čistiti svoj mikrovalni uređaj.

Opasnost od kratkog spoja!

Nikada ne koristite visokotlačni uređaj za čišćenje ili uređaj za čišćenje parom.

Opasnost od opekline!

Ne čistite uređaj odmah poslije isključivanja. Dopustite da se uređaj ohladi.

Opasnost od električnog udara!

Nikada nemojte uroniti uređaj u vodu ili čistiti ga pod mlazom vode.

Pridržavajte se podataka u tablici kako se različite površine ne bi oštetile neprikladnim sredstvom za čišćenje.

Nikada nemojte koristiti

- sredstva za čišćenje koja stružu ili ribaju. Površina se može oštetiti. Kada takvo sredstvo dospije na pročelje uređaja, obrišite ga odmah mokrom krpom.
- Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje stakla na vratima uređaja.
- Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje brtve.
- Nemojte koristiti tvrde spužvice za ribanje ili čišćenje. Dobro isperite nove spužvaste krpe prije upotrebe.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

Sredstva za čišćenje

Oprez!

Prije čišćenja izvucite strujni utikač uređaja ili iskopčajte osigurač u ormariću za osigurače. Čistite uređaj s vanjske strane i unutrašnjost pećnice mokrom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Zatim osušite površinu čistom krpom.

Područje	Sredstva za čišćenje
Vanjske površine uređaja	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mekom krpom. Nemojte koristiti sredstvo za pranje stakla, metalna ili staklena strugala za čišćenje.
Vanjske površine uređaja s pročeljem od plemenitog čelika	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mekom krpom. Uvijek odmah uklonite mrlje nastale od kamenca, škroba ili bjelančevina. Zbog takvih mrlja može doći do korozije. Kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama možete dobiti posebna sredstva za čišćenje plemenitog čelika. Nemojte koristiti sredstvo za pranje stakla, metalna ili staklena strugala za čišćenje.

Područje	Sredstva za čišćenje
Pećnica od plemenitog čelika	Vruća sapunica ili voda s octom: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mekom krpom. Kod teškog zaprljanja koristite sredstvo za čišćenje pećnice samo kada je pećnica hladna. Koristite spužvu za čišćenje plemenitog čelika. Nemojte koristiti sprej za čišćenje pećnice i druga agresivna sredstva za čišćenje pećnice ili sredstva za ribanje. Nisu primjerene tvrde spužvice za ribanje i sredstva za pranje posuđa. Ta sredstva mogu oštetiti površinu. Dopustite da se unutarne površine temeljito osuše.
Udubina u pećnici	Vlažna krpa: Pripremite da ne procuri voda kroz otvor pogona okretnog tanjura u unutrašnjost uređaja.
Okretni tanjur i prsten s valjcima	Vruća sapunica: Kada vratite okretni tanjur, pripremite da točno upadne u svoje stojno mjesto.
Stakla na vratima	Sredstvo za pranje stakla: Očistite krpom za pranje posuđa. Nemojte koristiti staklena strugala za čišćenje.
Brtva	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa, nemojte ribati. Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje.

Tablica sa smetnjama

Ponekad se kod nastale smetnje radi samo o nekoj sitnici. Prije nego što pozovete servisnu službu pokušajte sami otkloniti smetnju pomoću tablice.

Ako se jelo ne skuha dobro, pogledajte poglavlje *Preispitano u našoj studio-kuhinji*. Tamo ćete naći puno savjeta i uputa za kuhanje.

Što učiniti u slučaju smetnji?

Dojava o pogrešci	Mogući uzrok	Pomoć / Napomena
Aparat ne funkcionira.	Utikač nije umetnut.	Umetnite utikač
	Nestanak struje.	Provjerite da li kuhinjsko svjetlo radi.
	Osigurač je u kvaru	U ormariću s osiguračima pogledajte je li osigurač za uređaj u redu.
	Pogrešno rukovanje	Osigurač u ormariću s osiguračima je isključen. Nakon otprilike 10 sekundi ga ponovno uključite.
Na prikazu svijetle tri nule.	Nestanak struje.	Ponovno podesite vrijeme.
Uređaj nije u radu. Na indikatoru je sada trajanje.	Okretna tipka se je slučajno aktivirala.	Pritisnite tipku Stop.
	Nakon podešavanja tipka Start nije pritisnuta.	Pritisnite tipku Start ili obrišite postavku tipkom Stop.
Mikrovalna pećnica ne funkcionira.	Vrata nisu do kraja zatvorena.	Provjerite da ostaci hrane ili strana tijela nisu zaglavljena u vratima.
	Tipka Start nije pritisnuta.	Pritisnite tipku Start.
Jela postaju sporije topla nego ranije.	Podešena je premala snaga mikrovalova.	Odaberite veću snagu mikrovalova.
	U uređaj je stavljena veća količina hrane nego inače.	Dvostruka količina - dvostruko trajanje.
	Jela su bila hladnija nego inače.	Jela povremeno promiješajte ili okrenite.
Okretni tanjur stvara buku struganja ili brušenja.	Prljavština ili strano tijelo u području pogona okretnog tanjura.	Očistite prsten kotačića i udubljenje u pećnici.
Rad mikrovalne pećnice prekida se bez shvatljivog razloga.	Mikrovalna pećnica ima smetnju.	Ukoliko se ova pogreška opetovano ponavlja, nazovite naš servis.

Opasnost od električnog udara!

Nestručni popravci su opasni. Popravke smiju izvršiti samo tehničari servisne službe koji su školovani kod proizvođača.

Kod nekih dojava o pogreškama možete pomoći i sami.

Servisna služba

Ako je vašem uređaju potreban popravak na usluzi vam stoji naš servis. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, pa i da spriječimo nepotrebne intervencije naših tehničara.

Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)

Servisnoj službi uvijek navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) Vašeg uređaja. Označnu plaketu s brojevanim oznakama naći ćete kada otvorite vrata pećnice, na desno. Da u slučaju kvara ne bi morali dugo tražiti, upišite odmah ovdje podatke Vašeg uređaja i broj telefona servisne službe.

E-br.	FD-br.
-------	--------

Servisna služba

Imajte na umu da dolazak servisera u slučaju kvara nije besplatan čak i za vrijeme trajanja jamstva.

Kontakt podatke za sve države na?i ?ete u priloženom popisu servisnih službi.

Ovaj uređaj odgovara normi EN 55011 odnosno CISPR 11. Proizvod je skupine 2, kategorije B.

Skupina 2 označuje da uređaj proizvodi mikrovalove u svrhu zagrijavanja živežnih namirnica. Kategorija B pokazuje da je uređaj primjeren privatnom domaćinstvu.

Tehnički podatci

Ulazni napon	230 V, 50 Hz
Potrošnja snage	1270 W
Maksimalna izlazna snaga	800 W
Frekvencija mikrovalne pećnice	2450 MHz
Osigurač	10 A
Dimenzije (VxŠxD)	
- uređaj	280 x 453 x 320 mm
- pećnica	194 x 290 x 274 mm
VDE provjereno	Da
CE znak	Da

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Programska automatika

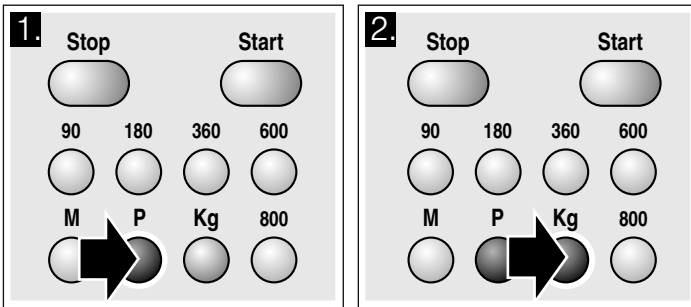
Uz pomoć programske automatike, sasvim jednostavno možete odmrznuti živežne namirnice te brzo i jednostavno pripremiti mnoga jela. Odaberite program i unesite težinu jela. Programska automatika će optimalno namjestiti težinu. Možete odabrati 7 programa.

Namještanje programa

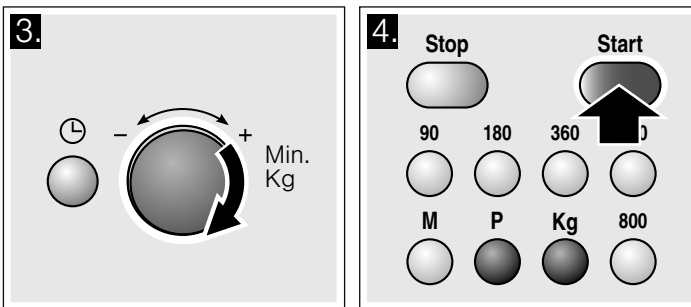
Nakon što ste odabrali program, namjestite ga na sljedeći način:

1. Pritišćite "P" sve dok se ne pojavi željeni broj programa.
2. Pritisnite "Kg".

Na prikazu svijetli "P" i pojavljuje se predložena težina.



3. Okretnim biračem namjestite težinu jela.
4. Pritisnite tipku Start.



Trajanje za program vidljivo teče.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Ispravak

Dva puta pritisnite tipku Stop i ponovno podesite.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Prekid rada

2 puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Napomene

- Kod nekih programa se nakon određenog vremena javlja signal. Otvorite vrata uređaja i promiješajte jela odnosno okrenite meso ili perad. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.
- Upit za broj programa i težinu možete poslati pomoću "P" odnosno "Kg". Upitana vrijednost se pojavljuje u trajanju od 3 sekunde na prikazu.

Odmrzavanje s programskom automatikom

S 4 postojeća programa odmrzavanja možete odmrznuti meso, perad i kruh.

Napomene

■ Pripremanje živežnih namirnica

Koristite namirnice koje su zamrznute i skladištene na $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ po mogućnosti u plitkoj ambalaži odvojenoj za pojedine porcije.

Za odmrzavanje uvijek izvadite živežne namirnice iz ambalaže i izmjerite težinu. Težinu trebate za namještanje programa.

- Kod odmrzavanja mesa i peradi nastaje tekućina. Odstranite je kod okretanja hrane i ne smijete je ni u kojem slučaju dalje koristiti ili pomiješati s drugim živežnim namirnicama.
- Posuđe

Stavite namirnice u plitko posuđe koje je prikladno za mikrovalne uređaje, npr. u stakleni ili porculanski tanjur i poklopite poklopcem.

■ Vrijeme mirovanja

Odmrznute namirnice trebaju mirovati još 10 do 30 minuta da se izjednači temperatura. Veliki komadi mesa zahtijevaju dulje vrijeme mirovanja nego mali. Plosnate komade i mljeveno meso trebate razdvojiti prije nego što ostavite na mirovanje.

Potom možete dalje obrađivati namirnice iako deblji komadi mesa još mogu biti zamrznuti u sredini. Kod peradi možete sada odstraniti iznutrice.

■ Signal

Kod određenih se programa nakon nekog vremena oglasi signal. Otvorite vrata uređaja i razdijelite jelo odnosno okrenite meso ili perad. Nakon zatvaranja pritisnite tipku Start.

Broj programa		Raspon težine
Odmzavanje		
P 01	Mljeveno meso	0,20 - 1,00
P 02	Komadi mesa	0,20 - 1,00
P 03	Pile, pileći komadi	0,40 - 1,80
P 04	Kruh	0,20 - 1,00

Kuhanje s programskom automatikom

S 3 postojeća programa kuhanja možete kuhati rižu, krumpire ili povrće.

Napomene

■ Posuđe

Jelo načelno kuhajte u posudu s poklopcem koje je prikladno za mikrovalne uređaje. Za rižu trebate koristiti veliku, visoku posudu.

■ Pripremanje živežnih namirnica

Izvagajte težinu živežne namirnice. Koristite podatak težine za namještanje programa.

Riža:

Ne koristite rižu koja se kuha u vrećicama. Riži dodajte potrebnu količinu vode prema uputama proizvođača na ambalaži. Obično je to dvostruka do trostruka količina težine riže.

Krumpiri:

Za oguljene kuhane krumpire izrežite svježe krumpire u male ravnomjerne komade. Za po 100 g oguljenih kuhanih krumpira dodajte jednu jušnu žlicu vode i nešto soli.

Svježe povrće:

Izvagajte težinu svježeg, očišćenog povrća. Narežite povrće

na male komade ravnomjerne veličine. Za po 100 g povrća dodajte jednu jušnu žlicu vode.

■ Signal

Dok je program u tijeku, poslije određenog vremena oglasi se signal. Promiješajte jelo.

■ Vrijeme mirovanja

Kada je program istekao, još jednom promiješajte jelo. Kako bi se izjednačila temperatura, ostavite jelo da miruje još 5 do 10 minuta.

Rezultati kuhanja ovise o kvaliteti i konzistenciji hrane.

Broj programa		Raspon težine
	Kuhanje	
P 05	Riža	0,05 - 0,2
P 06	Krumpiri	0,15 - 1,0
P 07	Povrće	0,15 - 1,0

Preispitano u našoj studio-kuhinji

Ovdje ćete naći brojna jela i postavke koje možete namjestiti. Pokazat ćemo Vam koja je snaga mikrovalnog uređaja najprimjerenija za Vaše jelo. Dobit ćete savjete o posudu i pripremanju jela.

Napomene o tablicama

U slijedećim tablicama naći ćete brojne mogućnosti i vrijednosti koje možete namjestiti za mikrovalnu pećnicu.

Vremenski podatci navedeni u tablicama su orijentacijske vrijednosti. Ovisi o posudi i o kakvoći, temperaturi i konzistenciji živežnih namirnica.

U tablicama su često navedeni vremenski rasponi. Prvo namjestite kraće vrijeme, te produljite ukoliko bude potrebno.

Može biti da imate druge količine od onih navedenih u tablicama. Za taj slučaj postoji pravilo: dvostruka količina - skoro dvostruko trajanje polovina količine - polovina trajanja.

Stavite posuđe uvijek na okretni tanjur.

Odmrzavanje

Napomene

- Zamrznute namirnice stavite u otvorenoj posudi na okretni tanjur.
- Osjetljive dijelove kao što su noge ili krila pileta ili masne postranične dijelove pečenja možete prekriti komadićima aluminijske folije. Folija ne smije doći u dodir sa stijenkama pećnice. Nakon polovine vremena odmrzavanja možete odstraniti aluminijsku foliju.
- Kod odmrzavanja mesa i peradi nastaje tekućina. Odstranite je kod okretanja hrane i ne smijete je ni u kojem slučaju dalje koristiti ili pomiješati s drugim živežnim namirnicama.
- Okrenite ili promiješajte jela dok se odmrzavaju 1 do 2 puta. Velike komade trebate okrenuti češće.
- Odmrznuto jelo pustite još 10 do 20 minuta da miruje na sobnoj temperaturi da se izjednači temperatura. Kod peradi možete zatim odstraniti iznutrice. Meso se može i dalje obrađivati ako je sredina još malo zamrznuta.

Odmrzavanje	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Meso u cijelom komadu, govedina, svinjetina, teletina (sa ili bez kostiju)	800 g	180 W, 15 min. +90 W, 10-20 min.	-
	1 kg	180 W, 20 min. +90 W, 15-25 min.	
	1,5 kg	180 W, 30 min. +90 W, 20-30 min.	
Meso u komadima ili ploškama, govedina, svinjetina, teletina	200 g	180 W, 2 min. +90 W, 4-6 min.	Kod okretanja razdvojite komade mesa.
	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 5-10 min.	
	800 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-15 min.	
Mljeveno meso, miješano	200 g	90 W, 10 min.	Zamrznite tako da bude plosnato. Dok se zagrijava češće okrenite i odstranite već odmrznuto meso.
	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-20 min.	
Perad ili dijelovi peradi	600 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-15 min.	-
	1,2 kg	180 W, 15 min. +90 W, 20-25 min.	
Riba file, riblji kotlet ili ploške	400 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	Odmrznute dijelove razdvojite.
Povrće, npr. grašak	300 g	180 W, 10-15 min.	-
Voće, npr. maline	300 g	180 W, 7-10 min.	Dok se zagrijava oprezno promiješajte i razdvojite odmrznute dijelove.
	500 g	180 W, 8 min. +90 W, 5-10 min.	
Maslac	125 g	180 W, 1 min. +90 W, 2-3 min.	Kompletno odstranite ambalažu.
	250 g	180 W, 1 min. +90 W, 3-4 min.	

Odmzavanje	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Kruh, cijeli	500 g	180 W, 6 min. +90 W, 5-10 min.	-
	1 kg	180 W, 12 min. +90 W, 10-20 min.	
Kolač, suh, npr. kolač od miješanog tijesta	500 g	90 W, 10-15 min.	Dijelove kolača razdvojite. Samo za kolače bez glazure, vrhnja ili kreme.
	750 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	
Kolač, sočan, npr. voćni kolač, kolač od svježeg sira	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 15-20 min.	Samo za kolače bez glazure, vrhnja ili želatine.
	750 g	180 W, 7 min. +90 W, 15-20 min.	

Odmrzavanje, zagrijavanje, kuhanje ili pečenje duboko smrznutih jela

Napomene

- Izvadite gotova jela iz ambalaže. U posudu koje je prikladno za mikrovalne uređaje, jelo će se brže i ravnomjernije zagrijati. Različite se komponente hrane mogu zagrijati različitim brzinom.
- Plitka se jela skuha brže od visokih. Zbog toga raspodijelite hranu u posudi što pliće. Po mogućnosti ne slažite živežne namirnice u slojevima.

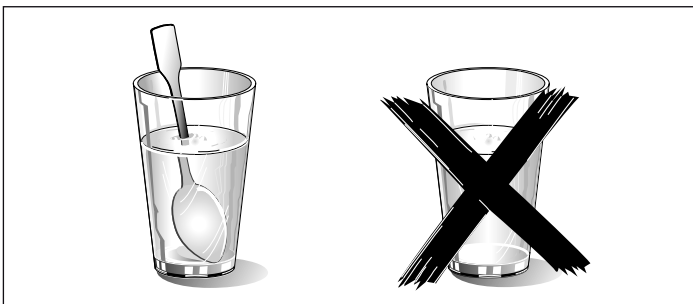
- Uvijek pokrijte hranu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.
- Po mogućnosti okrenite ili promiješajte jela dok se zagrijavaju 2 do 3 puta.
- Nakon zagrijavanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice ili kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.
- Vlastiti okus jela uglavnom se održava. Zbog toga možete štedljivo upotrijebiti sol i začine.

Odmrzavanje, zagrijavanje, kuhanje ili pečenje duboko smrznutih jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Jelo od više sastojaka, jelo na tanjuru, gotovo pripremljeno jelo (2-3 komponente)	300-400 g	600 W, 8-11 min.	-
Juhe	400 g	600 W, 8-10 min.	-
Variva	500 g	600 W, 10-13 min.	-
Meso u umaku, npr. gulaš	500 g	600 W, 12-17 min.	Kod miješanja razdvojite komade mesa.
Riba, npr. file komadi	400 g	600 W, 10-15 min.	Po želji dodajte vode, limunovog soka ili vina.
Nabujci, npr. lasanje, kaneloni	450 g	600 W, 10-15 min.	-
Prilozi, npr. riža, tjestenina	250 g	600 W, 2-5 min.	Dodajte nešto tekućine.
	500 g	600 W, 8-10 min.	
Povrće, npr. grašak, brokula, mrkve	300 g	600 W, 8-10 min.	Dodajte vode toliko da pokrije dno posude.
	600 g	600 W, 14-17 min.	
Špinat s vrhnjem	450 g	600 W, 11-16 min.	Kuhajte bez dodatka vode.

Zagrijavanje jela

⚠ Opasnost od opeklina!

Kod zagrijavanja tekućina može doći do odgođenog naglog kipljenja. To znači da je dosegnuta temperatura vrelišta bez nastajanja tipičnih mjehurića u tekućini. Već kod najmanjeg potresanja posude, vrela tekućina može naglo prekipjeti i prskati. Kod zagrijavanja tekućina uvijek dodajte žlicu u posudu. Tako izbjegavate odgođeno kipljenje.



Oprez!

Metalni dijelovi - npr. žličica u čaši - moraju biti udaljeni najmanje 2 cm od stijenki pećnice ili unutrašnje stijenke vrata. Iskre mogu uništiti unutarnje staklo vrata.

Napomene

- Izvadite gotova jela iz ambalaže. U posudu koje je prikladno za mikrovalne uređaje, jelo će se brže i ravnomjernije zagrijati. Različite se komponente hrane mogu zagrijati različitim brzinom.
- Uvijek pokrijte hranu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.
- Po mogućnosti češće okrenite ili promiješajte jela dok se zagrijavaju. Kontrolirajte temperaturu.
- Nakon zagrijavanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice odnosno kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.

Zagrijavanje jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Jelo od više sastojaka, jelo na tanjuru, gotovo pripravljeno jelo (2-3 komponente)	350-500 g	600 W, 4-8 min.	-
Pića	150 ml	800 W, 1-2 min.	Stavite žlicu u posudu. Ne pregrijte alkoholna pića. Kontrolirajte povremeno.
	300 ml	800 W, 2-3 min.	
	500 ml	800 W, 3-4 min.	
Hrana za dojenčad, npr. bočice s mlijekom	50 ml	360 W, oko. ½ min.	Bez sisalice ili poklopca. Poslije zagrijavanja uvijek dobro protresite. Obvezatno kontrolirajte temperaturu!
	100 ml	360 W, oko. 1 min.	
	200 ml	360 W, 1½ min.	
Juha 1 šalice	200 g	600 W, 2-3 min.	-
Juha 2 šalice	400 g	600 W, 4-5 min.	-
Meso u umaku	500 g	600 W, 8-11 min.	Ploške mesa razdvojite.
Varivo	400 g	600 W, 6-8 min.	-
	800 g	600 W, 8-11 min.	-
Povrće, 1 porcija	150 g	600 W, 2-3 min.	Dodajte nešto tekućine.
Povrće, 2 porcije	300 g	600 W, 3-5 min.	-

Kuhanje jela

Napomene

- Plitka se jela skuha brže od visokih. Zbog toga raspodijelite hranu u posudi što pliće. Po mogućnosti ne slažite živežne namirnice u slojevima.
- Kuhajte jela u zatvorenom posudu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.

- Vlastiti okus jela uglavnom se održava. Zbog toga možete štedljivo upotrijebiti sol i začine.
- Nakon kuhanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice odnosno kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.

Kuhanje jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Pečenje od mljevenog mesa	750 g	600 W, 20-25 min.	Najbolje pecite u otvorenoj posudi.
Cijelo pile, svježe bez iznutrica	1,2 kg	600 W, 25-30 min.	Okrenite nakon polovine vremena.
Povrće, svježe	250 g	600 W, 5-10 min.	Isijecite povrće u komade iste veličine. Po 100 g povrća dodajte 1 do 2 jušne žlice vode. Povremeno promiješajte
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Krumpiri	250 g	600 W, 8-10 min.	Isijecite krumpire u komade iste veličine. Po 100 g 1 krumpira dodajte 2 jušne žlice vode. Povremeno promiješajte.
	500 g	600 W, 11-14 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Riža	125 g	800 W, 5-7 min. + 180 W, 12-15 min.	Dodajte dvostruku količinu tekućine.
	250 g	800 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Slatka jela, npr. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Puding dobro promiješajte bučalicom 2 do 3 puta dok se zagrijava.
Voće, kompot	500 g	600 W, 9-12 min.	-

Savjeti za korištenje mikrovalne pećnice

Za pripremljenu količinu hrane ne možete pronaći podatke za namještanje.

Produljite ili skratite vrijeme kuhanja prema slijedećem pravilu:
dvostruka količina = dvostruko vrijeme
pola količine = pola vremena

Hrana je postala presuha.

Kod slijedećeg puta namjestite kraće vrijeme kuhanja ili odaberite slabiju snagu mikrovalnog uređaja. Poklopite posudu s jelom i dodajte više tekućine.

Nakon isteka vremena jelo se još nije odmrznilo, zagrijalo odnosno skuhalo.

Namjestite dulje vrijeme. Veće količine ili jela koja su visoka trebaju dulje vremena.

Nakon isteka vremena kuhanja, jelo je pregrijano na rubu zdjele a u sredini još nije gotovo.

Promiješajte jelo povremeno i kod slijedećg zagrijavanja odaberite slabiju snagu i dulje trajanje.

Nakon odmrzavanja perad ili meso je s vanjske strane već skuhanu a u sredini još nije ni odmrznuto.

Kod slijedećg odmrzavanja odaberite slabiju snagu mikrovalnog uređaja. Kod većih količina više puta okrenite namirnice koje hoćete odmrznuti.

Kondenzirana voda

Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu uređaja može nastati kondenzirana voda. To je normalna pojava. Time se ne

ugrožava funkcija mikrovalnog uređaja. Nakon kuhanja obrišite kondenziranu vodu.

Ispitna jela po normi EN 60705

Na temelju ovih jela ispitni zavodi ispituju kakvoću i funkciju mikrovalnih uređaja.

Po normi EN 60705, IEC 60705 odn. DIN 44547 i EN 60350 (2009)

Kuhanje i odmrzavanje s mikrovalnim uređajem

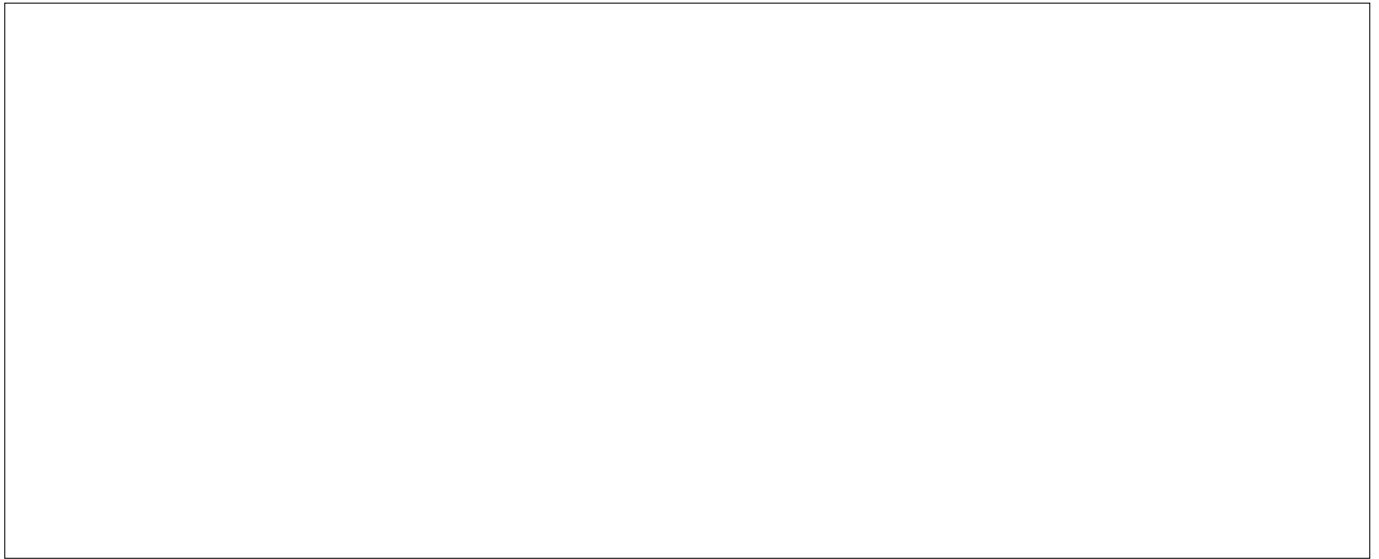
Kuhanje s mikrovalnim uređajem

Jelo	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Mlijeko sa žumanjcima, 565 g	180 W, 25-30 min. + 90 W, 20-25 min.	Stavite kalup od pireks-stakla 20 x 17 cm na okretni tanjur.
Biskvit	600 W, 8-10 min.	Stavite kalup od pireks-stakla Ø 22 cm na okretni tanjur.
Pečenje od mljevenog mesa	600 W, 20-25 min.	Stavite kalup od pireks-stakla na okretni tanjur.

Odmrzavanje s mikrovalnim uređajem

Jelo	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Meso	180 W, 5-7 min. +90 W, 10-15 min.	Stavite kalup od pireks-stakla Ø 22 cm na okretni tanjur.





9001307259

HK Appliances GmbH
Auf der Drift 36
32289 Rödinghausen
DEUTSCHLAND

(01)
(970502)